

KIES PLAN di HOBEN

Convenio pa derecho y voz di hoben den caso di divorcio

NO TA BO TAREA, PERO
BO OPINION TA CONTA!



KIDS pa mucha

KIES PLAN di HOBEN



KIES Plan di Hoben



PA TUR HOBEN CU MAYOR CU TA BAY SEPARA

HEY! Bo a caba di tende, o algun tempo pasa, cu bo mayornan ta bay divorcia/separa. Esey bo mester deal cune. Nada cool! E divorcio/separacion tin bastante consecuencia pa bo bida.

Den esey bo ta desea di dicidi cierto cos abo mes y tin un voz den decision. Esey ta logico, pero ta necesario si pa coordina esaki cu bo mayornan. Cu mayor divorcia/separa bo mester coordina esaki cu dos mayor cu ta biba o ta bay biba na dos lugar diferente. Esey tin ora por ta basta complica. E plan aki ta yuda bo cu esey.

Si bo mayornan ta bay divorcia/separa, nan mester envolve bo tambe den traha acuerdo cu ta concerni bo. Asina ley ta bisa. Como yiu anto bo tin derecho tambe. Bo kier sa cual eseynan ta?

Wak anto riba e websitenan aki o bay na pagina 16 di e KIES Plan di Hoben ([KIES Jongerenplan](#)).

www.kiesvoorhetkind.nl/kids-in-divorce-situations

Ora di traha acuerdo bo mayornan y abo tur tin nan propio deseo. Un mediator o abogado por yuda bo mayornan pa combina e deseo di tur den un solo bon plan. A traves di e KIES Plan di Hoben bo por clarifica kico ta importante pa bo y bo mayornan por purba tene mas cuenta cu bo deseonan pa e plan di crian.

Talbes bo mes tin topico cu lo bo ta desea di trece dilanti, pero bo no sa bon con pa haci? Cu esey nos ta contento di por yuda bo. Bo ta mira riba e siguiente paginanan caba algo cu bo ta pensa? Bo kier skirbi algo tocante esey den e KIES Plan di Hoben?

Tips pa yena e plan:

- Yena bo KIES Plan di Hoben na un lugar trankil unda bon no por wordo stroba.
- Tuma bo tempo pa yena e plan. Tin ora por resulta dificil pa sa di biaha kico obo kier sa. Esey no ta problema!
- Discuti bo plan cu un persona cu bo ta confia o ta guia bo caba. Por ehempel, un profesional di KIES.
- Pidi bo mayornan pa nan tene na cuenta bo plan ora di bay traha y/o evalua e plan di crianza.



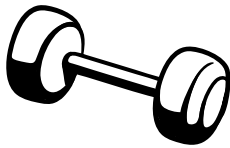
NA UNDA MI TA BIBA
ADRES PA REGISTRA
BAY Y BIN CU COS
REGLA Y EDUCACION
SOCIAL MEDIA



CAMBER PROPIO Y PRIVACIDAD
DIA DI FIESTA Y VAKANTIE



HACI COS HUNTO
SCOL Y ESCOGENCIA DI SCOL
DEPORTE/HOBBY



SALI

EXAMEN

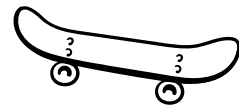


HUR UN CAMBER



AMIGO

ANTICONCEPTIVO



TATUAHE



ALCOHOL/DROGA

RELACION NOBO DI MAYOR

FINANZAS

ALGO OTRO?

KIES PLAN di HOBEN

Bo ta skirbi bo deseonan den un KIES Plan pa Hoben. Bo mayornan ta skirbi despues nan acuerdonan nobo tocante educacion, contacto y finanzas den un plan di criansa. Huez ta dicidi kico lo ta miho y kico ta necesario si bo mayornan no ta logra acuerdo entre nan dos. Si huez mester dicidi anto huez semper ta dicidi loke e ta kere cu ta miho pa bo.

Bo no sa kico tur palabra ta nifica? Esey ta di comprende. Den e anexo bo por haya e lista di concepto unda nos ta duna splicacion tocante kico e palabranan ta nifica.

Anto esaki tambe ainda:

Cu e KIES Plan di Hoben nos kier evita cu ta necesario cu bo ta haci uso di bo derecho di ser scucha. Pero si bo ta haya cu no ta scuchando bo cu bo deseo y necesidadnan pa via di e divorcio di bo mayornan, anto bo tin e derecho di tuma contacto cu corte y huez. Bo kier apoyo den esaki o kier sa mas? Bo por acudi pa esaki na e Oficina di Ayudo Legal pa Mucha y Hoben.

Riba e website:

kiesvoorhetkind.nl/kids-in-divorce-situations.

bo ta haya banda di e plan aki, tambe tur tipo di video, blog y informacion. Tambe por tuma contacto cu un profesional KIES pa bo pregunta o ayudo.





YENA BO DATONAN AKIBAO

Fecha:

Bo number:

Bo adres:

Bo lugar(nan) di biba:

Bo edad:

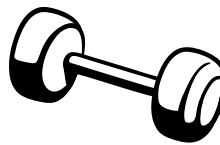
Yena cu ayudo di:

Number:

Funcion:





Dato di contacto:

Mi a yena e plan aki mi so



HEY! CON TA BAY?

Bo no ta bo so den loke bo ta pasando aden y den lo cual bo ta sinti tocante e situacion entre bo mayornan. Nan tambe lo desea di comprende bo. P'esey ta bon cu abo y bo mayornan sa con bo realmente ta sinti encuanto e divorcio/separacion.

- Mi ta sinti mi     (marca un circulo kico bo ta sinti)
.....
- Mi ta pensa
.....
- Mi no kier decepciona ningun hende pasobra
.....
- Mi ta haya dificil cu
.....
- Mi tin molester di
.....
- Mi tin pensamiento straño di
.....
- Kico mas
.....
- HIER MIST ER EENTJE**
.....



Stima mayornan,

KIES PLAN di HOBEN

Boso ta bay divorcia/separa o ta divorcia/separa caba. Tur hoben cu mayor divorcia/separa tin nan propio deseo. Mi ta marca esunnan di mi akibao.

- Boso ta importante pa mi y mi kier stima boso tur dos.
- Mi deseo ta pa boso ta actua normalmente cu otro.
- Boso por keda sin pleita mi dilanti y resolve esaki hunto?
- No papia cos fastioso di e otro cu mi. Mi no por y mi no kier haci nada cu esey.
- Boso ta keda cu comparti recuerdo agradabel y bunita di tempo cu bo a pasa cu mi?
- Mi no kier pasa mensahe di boso pa e otro; boso por haci esey via e-mail/text message of algo otro?
- Mi gusta cu bo ta mira y scucha mi y tende cu bo ta stima mi pa semper.
- Mi no kier tene nada secreto pa boso.
- No mester di mima mi extra pa motibo di e divorcio/separacion, pero de vez en cuando pasa tempo hunto mi ta haya hopi bon.
- Boso ta keda mi mayornan pa semper.
- Tur dos famia ta mi famia. Esey lo keda asina semper y mi lo kier keda mira nan.
- Mi no kier ta obliga di scoge ora boso no ta di acuerdo tocante algo. Mi ta purba comprende e cosnan, pero no mester sa tur cos.
- Boso ta comprende si mi mester custumbra cu tur cos ainda?
- Lo ta bon si boso tur dos ta bin na mi scol, presentacion, competencia y otro momento cu ta importante pa mi y cu hunto boso ta orguyoso di mi?
- Si boso haya un amigo o amiga nobo, anto talvez mi no ta haya esey asina agradabel y facil mesora. Lo mi sigur logra custumbra na cambio, pero esey ta tuma tempo y comprension.
- Boso ta papia cosnan di adulto, manera bo propio asunto financiero cu otro envez di papia cu mi?
- Ami y mi amigonan no ta desea di mira tur cos cu boso ta pone riba social media.
- Mi lo desea di ta bonbini y sinti mi mes na cas cerca boso tur dos.
- Boso por duna mi un poco espacio un rato? Mi tin, awo y den proximo añanan cada biaha mas cita y compromiso di mi mes cu ta influencia mi escogencia pa ta cerca un di boso. Esey no ta algo personal.
- Pa mayor y pa HOBEN por haya hopi informacion, apoyo y ayudo. Pa mi ta importante cu boso tur dos ta duna permiso si mi ta bay pa guia o ayudo.
- Boso por wak aki algun tempo si e Plan di Hoben KIES y e plan di criansa ta pas cu mi ainda? Mi tin gana di keda comparti mi deseo y necesidadnan cu boso.



Stima mayornan,

KIES PLAN di HOBEN

Boso ta bay divorcia/separa o ta divorcia/separa caba.

Esaki ta **mi** deseonan personal adicional:



Si mi haya falta di un di boso o tin gana di tin contacto, anto mi kier por yama, app, bay cerca boso si na e momento ey esey por.

Mi deseo pa e areglo di cuidu/areglo di bishita (ki ora mi ta cerca ken y pa cuanto tempo) ta:

Mi deseo pa cambia di esun pa e otro mayor ta:

Mi ta spera cu mas tanto posibel cos por keda mescos pa mi. Mi lo aprecia si:

Mi ta prefera di no muda, pero si nos mester muda, anto mi deseo ta:

Mi lo prefera di keda biba na e mesun ciudad/bario.

Si mi mester bay un otro scol anto mi deseo ta:

KIES PLAN di HOBEN

- Mi lo prefera cu e momento di cambio ta na scol.
- Si mi haya un dormitorio nobo, mi lo kier traha mi propio lugar di esey. Duna mi tambe un poco di privacidad.
- Mi lo kier tin mi propio cosnan, manera un telefon, tablet/laptop y hiba nan di un cas pa e otro.
- Si mi mester trata un amigo/amiga nobo di mi tata/mama, mi ta haya importante cu:



- Si mi mester atende yiu di e amigo/amiga nobo di mi tata/mama, mi ta haya importante cu:

- Mi deseo pa vakantie y dianan di fiesta ta:

- Mi deseo ora mi ta haci aña ta:

- Mi deseo pa nos mascota ta: Mi no tin mascota



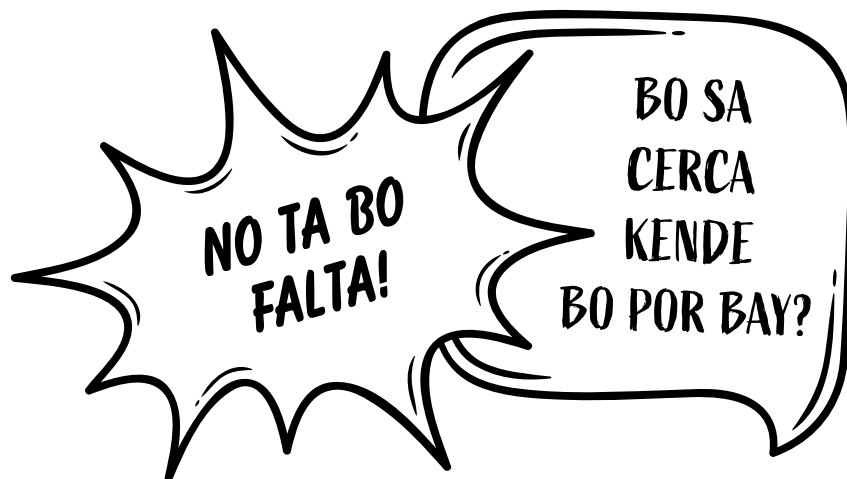
KIES PLAN di HOBEN

Mi tin e pregunta aki ainda:

Mi otro deseonan o loke mi kier a bisa ainda:



Boso no lubida cu ta boso hunto a scoge pa mi!



KIES PLAN di HOBEN

Mi a skirbi loke mi ta haya importante den e KIES Plan di Hoben mi ta spera bos lo ta tuma mi deseonan na serio.



Bo number:

Fecha:

Firma:



Mi a lesa e deseo y necesidadnan di mi jiu

si no

Number mayor:

Fecha:

Firma:

Mi a lesa e deseo y necesidadnan di mi jiu

si no

Number mayor:

Fecha:

Firma:



DERECHO DI HOBEN DEN CASO DI DIVORCIO

Articulan di e Tratado Internacional di Derecho di HOBEN (IVRK) traduci pa HOBEN.

Den e Tratado Internacional di Derecho di HOBEN tin tur derecho di hoben.

Cierto di e derechonan aki ta importante si bo mayornan ta separa o ta divorcia.

ARTICULO 3

Adulto mester tuma decision cu ta lo miho pa bo.

ARTICULO 5

Bo mayornan mester haci nan best pa guia bo bon te ora bo ta adulto.

ARTICULO 8

Bo tin derecho di ta ken bo ta y di tin bo mes famia. Bo number y di unda bo ta bin y bo famia no por ser cambia asina no mas o kita di bo.

ARTICULO 10

Si un di bo mayor of ambos ta biba na otro luga, bo mester por bishita tur dos, o biba cerca nan.

ARTICULO 9

Bo tin derecho di contacto regular cu ambos mayor a menos cu esaki no ta bon pa bo.

ARTICULO 18

Bo mayornan ta responsabel pa bo educacion. Nan mester percura pa bo excepto ora esaki no ta na bo interes.

ARTICULO 12

Bo mag duna bo opinion tocante e cosnan cu ta toca bo bida. Adulto mester tuma bo opinion na serio. Pero nan ta tuma e decision.



GLOSARIO

Abogado: den caso di un divorcio semper mester un abogado. Nan por pidi corte pa pronuncia un divorcio/separacion. Un abogado ta un persona cu ta ocupa su mes cu loke un o ambos di bo mayornan lo kier mira regla ora nan bay divorcia/separa.

Divorcio: Ora bo mayornan tabata casa y despues ta separa.

Tratado di derecho di HOBEN: den esaki tin tur acuerdo con paisnan mester trata mucha y hoben y riba kico mucha y hoben tin derecho.

Mediador: un persona cu ta yuda mayornan cu ta bay divorcia/separa pa traha acuerdo cu otro y skirbi nan. E mediador no ta tuma parti pa ningun y ta procura pa e acuerdonan ta lo miho posibel pa ambos mayor.

Derecho di ser scucha: conta huez kico ta bo deseonan y kico pa bo ta importante. Bo por manda un carta tambe pa huez. Esey yama un 'kindverklaring' (declaracion di yiu).

Areglo di bishita/areglo di cuidado: E palabracion cu mayornan ta haci tocante ki momento bo ta cerca un mayor y na ki momento bo ta cerca e otro mayor, y con ta hiba bo di un mayor pa e otro. Ta papia di areglo di

bishita den caso cu un di e mayornan tin autoridad paterno (ouderlijk gezag). Ta papia di areglo cuidado (zorgregeling) si ambos mayor despues di divorcio ta keda cu autoridad paterno riba bo. Autoridad ta nifica cu mayornan ta responsabel pa educacion y cuidado di nan yiu(nan).

Plan di crianza (Ouderschapsplan): un plan den cual mayornan ta skirbi e acuerdonan tocante e yiu(nan).

Corte: si dos persona ta casa, e divorcio por ser pronuncia solamente pa corte. Corte ta un lugar unda huez ta tuma decision tocante e divorcio di bo mayornan y e areglo di cuidado.

Huez: un huez ta un persona cu ta dicide con e reparticion y e areglo di cuidado lo keda si e mayornan no ta logra yega na acuerdo tocane e areglonan.

Divorcio: ora bo mayornan ta separa.

KIES: KIES ta para pa 'Children in Divorce Situations'. KIES ta pa HOBEN y mayor den caso di divorcio, pa duna informacion guia y ayudo profesional.

KIES Plan di Hoben: un plan den cual e deseo, necesidad y derechonan di hoben ta para.

Bo mes tin pregunta, tips o idea ainda tocante o pa e KIES Plan di Hoben?

Bo ta laga nos sa anto? info@kiesvoorhetkind.nl

Varios organizacion cu ta apoya e KIES Kindplan y KIES Jongerenplan ©
bo ta haya na www.kiesvoorhetkind.nl/kids-in-divorce-situations

“Tur cos ta imagen di un momento so y por cambia. Keda papia cu otro ta yuda pa mehora e cosnan cu ta dificil pa por maneha nan. Como yiu semper bo tin derecho di ser scucha. Adulto ta responsabel y nan ta tuma e decisionan.

Nelly Snels-Dolron

Directeur Expertisecentrum Kind en Scheiding

